

辦試錯實驗室 伴年輕人尋職志



社福人變身工匠
製印章重尋滿足感

無顏色的夢

EDU 進修生活
PLUS.hk



今期熱話

2020海外升學教育展

日期：2020年12月19日(六)

時間：上午10時至下午4時30分

地點：旺角康得思酒店7樓

高清揭頁版
強勢登陸iPad



請即登入 App store 搜尋“進修生活”
免費下載!

王育娟

Trial and Error Lab 共同創辦人

SING TAO
星島新聞集團

TAUGHT POSTGRADUATE PROGRAMMES FOR COMMUNICATION PROFESSIONALS

- Multiplatform and digital communication
- Theory-practice integration
- International faculty and students
- English-language teaching
- A focus on Asia with global perspective



MACOMM

Master of Arts (MA)
in Communication
傳理學文學碩士



MAIJS

Master of Arts (MA)
in International
Journalism Studies
國際新聞文學碩士



SCAN THE QR CODE
TO GET PROGRAMME
INFORMATION



AIDM

Master of Science in AI and
Digital Media
人工智能與數碼媒體理學碩士
(Approved Programme
under UGC's Targeted TPg
Programmes Fellowships
Scheme)



MAFTNM

Master of Arts (MA) in
Producing for Film,
Television and
New Media
影視與新媒體製作管理
文學碩士



MMGT

Master of Social Sciences
(MSocSc) in Media
Management
傳媒管理社會科學碩士



MFA

Master of Fine Arts (MFA) in Film,
Television and Digital Media
電影電視與數碼媒體藝術(製作)碩士
(Approved Programme under UGC's Targeted
TPg Programmes Fellowships Scheme)



SCAN THE QR CODE
TO GET
PROGRAMME
INFORMATION



OXFORD INTERNATIONAL COLLEGE

全英國私立中學排名第一

2019年 A-Level A*- A 成績達92.1%

Ranked Top Independent School by The Times

畢業生可以入讀英國10大最優異名校，包括牛津、劍橋、Imperial、LSE、香港大學和香港中文大學之醫科、法律等。

Oxford International College 特別為2021年及2022年入學之學生提供獎學金最高至學費50%。學額無多，額滿即止。

現招：2021年9月入學之學生

(A) 兩年GCE A-Level課程 (適合現讀中四 / 中五或Y10/Y11 同學)

(B) A-Level 特別一年制 (適合現讀DSE / AS 同學)

(C) 一年GCSE課程 (適合現讀中三 / 中四或Y9/Y10 同學)



CARDIFF SIXTH FORM COLLEGE (CSFC)

2010-2018年全英國中學排名第一

2019年全英國中學排名第二

Ranked Top Independent School by The Times, Daily Mail & Telegraph

2019	99% A*-B grades / 90% A*-A grades
2018	96% A*-B grades / 89% A*-A grades
2017	99% A*-B grades / 92% A*-A grades

2012-2019 年考入香港大學及香港中文大學醫科學生超過60名。寰雅教育集團有數十名學生曾在CSFC修讀

現招：2021年9月

(A) 兩年GCSE A-Level課程 (適合現讀中四 / 中五或Y10/Y11 同學)

(B) 一年GCE課程 (適合現讀中三 / 中四或Y9/Y10 同學)



QUEEN ETHELBURGA'S COLLEGIATE

全英國私立中學排名第10名 --- A- Level A*/A 成績達 80%

(依據 The Telegraph Independent School League Table 2019)

現招：2021年 9月入學之學生

(A) A-Level 2 年制課程 (適合現讀中四 / 中五或Y10/Y11 同學)

(B) GCSE 1 年制課程 (適合現讀中三 / 中四或Y9/Y10 同學)

(C) GCSE 2 年制課程 (適合現讀中二 / 中三或Y8/Y9 同學)

(D) Year 2 - Year 9 (適合現讀小學至初中同學)



英國・澳洲升學

✓ 提供免費一站式升學服務 — 中、小學學校申請、辦理簽證、安排住宿及入學後支援。

✓ 提供英澳大學基礎班課程資訊

✓ 專業科目課程介紹醫科、物理治療、職業治療、營養、獸醫及藥劑。

歡迎小學生至中五及應屆DSE學生及家長查詢



寰雅教育集團 Global Education Group

Unit 2602, 26/F, Bayfield Building, 99 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong
香港灣仔軒尼詩道99號彰顯大廈26樓2602室 (灣仔地鐵站 A2 出口)

www.gloaleduhk.com ✉ enquiry@gloaleduhk.com

☎ 2520 0803 / 5348 9723 📞 9657 5080



把握時間 提升英文

為升學求職做好準備!

- 實用英語課程
- 商業英語課程
- DSE備試班
- IELTS重點課程

立即登記參加免費英語水平測試，15分鐘即知!



☎ 2575 6888
☎ 9715 9814

wallstreet.edu.hk

銅鑼灣 | 佐敦 | 荃灣 | 觀塘 | 沙田 | 元朗

嘗試哥

小學時，聽過「自古成功在嘗試」，又聽過「嘗試成功自古無」，深感費解，然而年少時不求甚解，也不了之。直至今日，才向 Google 大神查詢：前一句出自胡適的《嘗試歌》，後一句是出自陸游的《能仁院前有石像丈餘蓋作大像時樣也》：「江隔欲開千尺像，雲龕先定此規模；斜陽無倚空三歎，嘗試成功自古無。」

斷章取義，自古有之。陸游本想讚歎石像巧奪天工，堪稱前無古人後無來者，後來竟然被人拿來用作阻止創新嘗試。於是胡適便拿來唱反調，表面是反駁陸游，實際上是反對守舊。

當然，嘗試成功的機會率，跟你所掌握的知識成正比，例如新冠病毒疫苗研發尚未成功，皆因一切還在摸索中。嘗試也需要運氣，像買六合彩，就算你懂得計算分析，但欠運，結果好夢只會成空。然而，要是不去嘗試研發疫苗，跟不去購買六合彩彩票一樣，是永遠不會成功——就算運氣從天而降，也要你伸手去接吧。

如今大家的生活可能陷於困境，時刻受疫情威脅之餘，經濟環境亦令人憂心不已。不過，正因為你不是處於不勝寒的高處，應該更加敢去嘗試吧？不要因為過去的失敗而氣餒，不要因為昔日的光輝而故步自封，就做一次「嘗試哥」、「試下姐」吧！這樣才有機會突圍而出，成功在望。

出版：求職廣場出版有限公司

地址：香港新界將軍澳

將軍澳工業邨駿昌街7號

星島新聞集團大廈

出版日期：2020年11月27日

廣告部

電話：(852) 3181 3187

傳真：(852) 3181 3300

電郵：advertising@eduplus.hk

編輯部

電話：(852) 3181 3672

傳真：(852) 3181 3300

電郵：editorial@jobmarket.com.hk

客戶服務部

電話：(852) 3181 3322

傳真：(852) 3181 3300

電郵：enquiry@eduplus.hk

進修生活

www.eduplus.hk Lifelong Learning Magazine

Vol.207 Contents

Nov ~ Dec 2020

6-8 封面故事
辦錯實驗室
伴年輕人尋職志

12 今期熱話
2020海外升學教育展
掌握負笈留學最新形勢

People

14-16 增值百味
無顏色的夢

20-21 學術達人
周慧珍退休難捨幼教
疫下力爭支援渡時艱

Learning Life

22-24 玩過界
社福人變身工匠
製印章重尋滿足感

26-27 學遊天下
看盡如畫好楓光 日本東北

30-31 藝文有術
歷史創意交錯 版畫印藝展



Column

32 職場升呢
AI成為未來香港科技
發展主流

34 智富增值
個人財富管理

36 個性全面睇
感情的世界

38 書評

《進修生活》每期於指定地點之便利店免費換領，換領券刊於《JobMarket 求職廣場》、《頭條日報》、《星島日報》內及 EDUplus.hk 網頁，讀者可剪下或下載換領券到指定 7-11 免費換領。

辦試錯實驗室

伴年輕人尋職志

「讀好書，搵好工，升職加薪」彷彿是成功的必然路徑；有些人走在與主流不一樣的方向，他們或許不是世界定義為成功的一群，卻實在地過着自己想要的人生。Trial and Error Lab 共同創辦人王育娟便是活生生的例子——中文系畢業，卻沒有執起教鞭，反而成立一個讓年輕人發展新可能的實驗空間，見證和陪伴他們成長，嘗試直至找到出路。

一晃眼 Trial and Error Lab 即將踏入第五年，阿娟回想當初與拍檔希望為一班有想法的年輕人，提供尋找職志及嘗試新事物的空間。「我不能說我們所做的事很成功，但我很高興能夠陪伴每一個參與實驗室夥伴計畫的年輕人成長，見證他們做到想做的事，找到屬於他們的出路。」

帶着疑問 成立實驗空間

阿娟的職志之路有別於主流方向，她於中大中文系畢業，及後進修文化研究取得碩士學位。「大部分同學畢業後都是任職教師，但我一直有個當記者的夢。」她畢業後向多家傳媒機構求職卻苦無成果，輾轉加入非牟利機構工作，卻開闢了另一路徑。「我報讀了突破機構的 DJ 訓練課程，最初協助開咪及搜集資料。帶領我的導師有新發展，問我有沒有興趣『接手』，我一口答應了。」

這趟 DJ 旅程一走便十年時光，期間阿娟訪問了許多從事不同領域、具創新意念的人，卻發現他們缺乏醞釀想法及實踐的空間。「於是我忽發奇想，如果有一個地方讓他們勇敢嘗試，將會出現甚麼新可能？」恰巧突破中心一個單位有五個月的空窗期，於是她帶着這樣的疑問，嘗試開展一個為期一百五十天的空間實驗。

她與拍檔最初只作輕量投資，如重新裝潢黑板牆、購置數張大型桌子及地氈，「我們歡迎所有需要空間創作的年輕人，只要他們有一個在一百五十天內想完成的目標便可參加。」計畫吸引了不同範疇，包括劇本創作、籌辦地區報、設計漫畫繪本、手工藝師等年輕人參與。

陪伴每一個參與實驗室夥伴計畫的年輕人成長，見證他們做到想做的事，找到屬於他們的出路。



● 大學畢業後，阿娟（左二）報讀了突破機構的 DJ 訓練課程，一做便十年。

● 「如果有一個地方讓他們勇敢嘗試，將會出現甚麼新可能？」成為實驗空間的命題。



● 阿娟（左下）期望這個空間不只是提供服務，更是在過程中與夥伴一同成長，鼓勵他們實踐目標及探索出路。



150日實踐目標 探索新可能

阿娟從來沒有想過實驗計畫可以走得有多遠，單純希望有一個地方讓年輕人作新嘗試。「我們在這一百五十天發現，手工作藝師、設計師及多媒體創作者更需要這樣的空間製作和教班，於是我們調整計畫及招募夥伴的方向。」

她期望這個空間不只是提供服務，更是在過程中與夥伴一同成長，鼓勵他們實踐目標及探索出路。惟雙方的期望總有不一樣的時候，如夥伴盼與機構或企業合作，又或是接受媒體採訪，獲得曝光機會；每年可以安排及提供給夥伴的機遇都不一樣，「唯有和他們緊密溝通，了解大家的想法。」

自2016年至今，實驗室共有六十多名工藝師參與，阿娟發現他們的生命慢慢改變。「依目標進發的可以繼續鑽研及探索新事物；未能達到目標的，也可繼續嘗試，直至找到適合自己的方法。」

誠實面對自己 走向合適方向

參與計畫的夥伴須制定發展目標及時間表，阿娟希望他們明白，最終能否完成目標，或經營個人品牌都是其次，「最重要是他們能夠誠實面對自己，找到合適的方法發展，慢慢走向自己想要的方向。」

阿娟憶起曾有一名以插畫結合銀器創作的夥伴，當時獲得的機會是可以在突破書廊辦快閃店，將自己的貨品上架出售。「由於他不是金工出身，對打銀、爪鑽等技術不熟悉，卻要製作及推出不同款式的貨品。」後來該夥伴和她溝通後，發現自己最享受的是創作及繪畫的過程。「最後他暫停經營個人品牌，選擇到外國修讀與繪本、插畫相關的課程，畢業後繼續在這個範疇發展。」

找到自己想做的事，用合適的方法表現手藝，讓作品有市場價值，成為夥伴繼續創作的原動力。每個人的發展方向都不盡相同，正如阿娟也沒有想過自己今天在做這樣的事。定期與夥伴們檢視計畫目標及實驗進程，也啟發她為自己定下新目標。

● 自2016年至今，實驗室共有六十多名工藝師參與，夥伴們的生命慢慢改變。

成功失敗 不是二分法

生命是一場試驗過程，十年前阿娟的爸爸離開了，讓她思考生命中有甚麼事情羈絆着自己，「講英文及與陌生人溝通是我最大的弱點。」為解開這個心魔，她在網上找到「語言交換計畫」（language exchange programme），透過視像通訊跟本地及外國人學習。「我曾跟一名瑞典女生約定每周視像學習，她會批改給我的作業，指出我的錯處。」

這個計畫持續了十年之久，本月初獲得一次實戰機會。她收到一直與實驗室合作的台灣文創單位邀請，進行一場以英語分享交流的網上對談會。「當我收到邀請時，真的『緊張到痙攣』！」過去她以英語與人溝通缺乏信心，有時也會自覺做不到、好失敗，「但我回想當日的情況，既聽得明白別人的話，又能作即時回應，原來我都做得到。」

生命中經歷的高低起伏，或是實驗室及夥伴們的試驗成果，她不會為此定義作「成功」或「失敗」，因為成敗不是二分法。「我們總是追求亮麗的結果，卻忘記了人生是由許多失敗累積而成。」就如電影《反轉腦朋友》的小女孩，擁有數個快樂的核心記憶，都是發生在悲傷的經歷之後，「關鍵是我們要嘗試，直至找到適合自己的出路。」

嘗試直至 找到出路

一路走來，阿娟不是走傳統的發展路徑，她更從夥伴們的發展方向見到，年輕人的的人生路徑及職志方向已變得多元化。「他們可以是freelancer（自由工作者）、Slash（斜槓族），亦可能以零工經濟經營模式工作。世界正在轉變，與傳統的生涯規劃已不大相同。」

惟主流社會仍未接納這種工作模式，她曾聽過有夥伴受家人的質疑：「讓你『玩』到三十歲，然後呢？」這樣不但對夥伴造成打擊，亦激起阿娟想做點事情。「我想訪問實驗室的夥伴們、語言交換計畫認識的人，了解他們怎樣確定現在的發展路向，過程中遇到甚麼困難和挑戰，又如何克服。」

阿娟期望社會有足夠空間及胸襟，接納年輕人嘗試多元職志發展，由他們選擇屬於自己的出路。生命充滿各種可能性，「試，不一定成功，但不試一定不會成功。」從來沒有人知道事情會成功還是失敗，但至少你嘗試過。



● 阿娟（下右一）希望夥伴找到自己想做的事，用合適的方法表現手藝，讓作品有市場價值，成為繼續創作的原動力。



● 為解開講英文及與陌生人溝通的心魔，阿娟跟一名瑞典女生約定每周視像學習，更到瑞典探望她。



● 本月初她收到一直與實驗室合作的台灣文創單位邀請，進行一場以英語分享交流的網上對談會。



● Trial and Error Lab 是鼓勵創新、嘗試、合作，以及支援從事文創產業的年輕人的實驗平台。



香港公開大學
THE OPEN UNIVERSITY
OF HONG KONG

與時並進 時刻裝備自己

兼讀制及研究生課程網上資訊日

日期：12月12日（星期六）

內容：網上入學講座、一般入學諮詢及實時問答

查詢詳情：



☎ 2711 2100

✉ info@ouhk.edu.hk

🌐 www.ouhk.edu.hk/ouday

Embracing the New Normal: Reimagine, Reinvent and Rebound

Annual Conference
10 Dec 2020

Free Registration

Meet top executives from conglomerate, global consulting firms, Tech startup, e-commerce and many others to share their insights on building capabilities to overcome challenges in the Age of New Normal.

Plenary Session 1 Transformational Leadership in the Age of New Normal



**Keynote Address by
Dr Blair Sheppard**
Global Leader, Strategy and Leadership
PwC

Plenary Session 2 Riding the Wave of Digital Revolution for Competitiveness



Dr Harry Shum
Adjunct Professor
Tsinghua University;
Former Executive Vice
President of
AI & Research
Microsoft



Mr Sunny Lu
CEO
VeChain



Dr Peter Zhou
President, Data Storage and
Intelligent Vision Product Line;
Vice President
Huawei

Plenary Session 3 Reinventing Business Model for Growth



Mr Ringo Ng
Managing Director
Consumer Group
HKT (DrGo)



Mr Norman Tam
General Manager
International Business Group
Tencent

Plenary Session 4 Building a Customer-centric Organisation



Prof Joseph Ngai
Senior Partner
Managing Partner of
Greater China
McKinsey & Company



Ms Priscilla Ng
Chief Customer &
Marketing Officer
Prudential



Mr Ye Shuhong
CEO
Trustbridge Global Media;
Former CFO & Co-founder
Meituan Dianping

Plenary Session 5 Creating a Future-ready Workforce



Mr Jeff Wong
Head of Talent, Learning & Employee
Engagement Solution, North Asia
LinkedIn



Mr Greg Kuczaj
Managing Director
Talent & Rewards
Willis Towers Watsons

Plenary Session 6 Profit with Purpose: A New Norm in Business



Mrs May Lam-Kobayashi
General Manager, Public Affairs
Swire Properties



Dr Y K Pang GBS JP
Deputy Managing Director
Jardine Matheson

Date and Time:
Thursday, 10 December 2020
9:30 am – 5:10 pm

Venue:
Online via Zoom

Application Deadline:
8 December 2020

Enquiries about the Registration:
Ms Mei Tang 2774 8553
meitang@hkma.org.hk
Mr Anthony Yu 2774 8509
anthonyyu@hkma.org.hk

Enquiries about the Conference:
Ms Jay Li 3958 4803
jayli@hkma.org.hk

Register Now:



www.hkma.org.hk/conference

NJB2011271

英國升學及教育服務 助你入讀英國頂尖大學

- ◆ 牛津劍橋頂尖入學預備服務 (Oxbridge Preparation)
- ◆ 英國羅素大學聯盟入學預備服務 (Russell Group Preparation)
- ◆ 代辦英國超過 300 間學府的申請服務 (包括大學/寄宿學校/公立學校)

立即預約 · 由大學教授為你親自進行
免費牛津劍橋入學諮詢及選科分析
<https://oxbridge.asia/consultation>



超過 15 年教育諮詢經驗 · 牛津劍橋成功案例多不勝數：



Gideon (Oxford)



Ho Yeung (Oxford)



Henry (Oxford)



Jin Cui (Oxford)



K.M. Lam (Cambridge)



Janice (Cambridge)



Rachel (UCL)



S.H. Yip (UCL)



Edward (Imperial)



Victor (Imperial)



Linny (UCL)



T.C. Chan (UCL)



+852 9867 3399



+852 3151 5588



info@oxbridge.asia

香港九龍尖沙咀柯士甸道 83 號柯士甸廣場 12 樓 1205 至 06 室



2020 海外升學教育展 掌握負笈留學最新形勢

受社會事件及經濟環境影響，加上英國放寬 BNO 持有人的定居政策，令不少家長希望送子女到當地讀書。為解決家長的疑難，星島新聞集團旗下 EDUplus.hk 將於 12 月 19 日再度舉辦「2020 海外升學教育展」，網羅英、澳、紐、美、加等熱門國家的升學資訊，並供包括移民升學、選校策略、大學選科，以及備考英國醫科及頂級大學部署等升學須知。今期讓我們率先簡單分析一下各國的升學形勢。



升學移民路 英國成大熱

有報道指，英國外交部主管亞洲事務的副部長阿當斯表示，由今年 7 月中至 10 月中，共二千一百一十六名 BNO 持有人及其家屬獲批資格。事實上，自英國放寬 BNO 持有人的定居政策，已令更多本地家長趨之若鶩，計畫移民並讓年幼子女赴英升學。《打開優質寄宿中學之門》作者及出版人、求職廣場出版人及行政總裁陳筱芬教育博士（Fanny）最近也收到不少家長查詢，了解應如何為小學至高中的子女部署升學事宜，惟她提醒相關方案細節尚未敲定，家長宜在這階段做好資料搜集，「英國有自己一套教育系統，而且各個地區的學校制度亦有差異，始終海外升學與舉家移民的考慮不盡相同。」



值得一提的是，如欲在明年 9 月入讀公立學校，家長要 1 月開始申請。讀公立學校要看住址證明，住近學校入讀機會較高。若家長尚未決定在哪區定居，但又想早些送子女往當地升學，可先安排他們入讀寄宿學校，到舉家移民



當地安頓後，再看情況幫子女轉讀私立日校，或報讀公立學校。

收生或放寬 美加更熱門

美國亦是傳統的留學勝地，近年由於中美貿易戰，有些中國學生未必首選往美國升學，導致其他國家和地區的學生今年申請美國學校相對較容易。據了解，當地部分中學今年的入學要求已經放寬了，甚至不一定要看美國入學考試 SSAT 成績，或可作彈性處理，實屬家長和學生的喜訊。

另一熱門國家加拿大雖然暫未公布任何有關港人移民的優惠計畫，但由於教育水平不俗，且大學畢業後可留在當地工作，吸引力仍在。澳洲方面，原來海外生也可以入讀當地的公立學校，只是需要付全費（約一萬四千至一萬六千澳元），但相對私立寄宿學校每年約三萬澳元（十七萬港元）以上學費，

並不昂貴。在當地完成中學後，大學課程選擇多，畢業後無論留在當地或回港工作的出路也很廣闊。此外，近年新加坡政府積極發展科技行業，有利將來想投身相關產業的學生；另一升學新貴德國，優勢是由於政府的資助，大多公立大學幾乎全免學費，而且接納國際學生，佔德國總學生人口百分之十三。想了解更多，請登記參加 12 月 19 日的「2020 海外升學教育展」，免費入場。



活動預告

「2020 海外升學教育展」

日期：2020 年 12 月 19 日（星期六）

時間：上午 10 時至下午 4 時 30 分

地點：旺角康得思酒店 7 樓
（旺角站 C3 出口）

查詢：3181 3322

* 免費入場，請預先登記：

www.eduplus.hk/oef4



Experience our Top-Notch Overseas Study Consultation Service

Leading you to the most suitable institutions and degrees



英澳頂尖大學官方代表 (院校眾多, 未能盡錄)



CRICOS Provider Number: The University of Sydney: 00026A, Monash University: 00008C, Macquarie University: 00002J, Queensland University of Technology: 00213J, Curtin University: 00301J, University of Adelaide: 00123M, University of Western Australia: 00126G, Western Sydney University: 00917K, Flinders University: 00114A, La Trobe University: 00115M, University of Wollongong: 00102E, University of South Australia: 00121B, RMIT University: 00122A, The University of Newcastle: 00109J, Griffith University: 00233E, Deakin University: 00113B, University of Tasmania: 00586B, University of Canberra: 00212K



英國寄宿中學專家 (院校眾多, 未能盡錄)



張堅庭導演

誠意推薦!!

旺角 2314 8312

彌敦道700號T.O.P 7樓703室

荃灣 2416 1808

荃灣南豐中心23樓2301C-2B室



大地海外升學
Dadi Overseas Studies Service Centre



@dadiossc

辦公時間: 星期一至五: 9:45am-6:30pm 星期六: 9:30am-6:00pm



無顏色的夢

郭寶賢

自去年反修例風波後，醫護界也分成黃藍陣營，罷工、杯葛之聲四起。身為私人執業專科醫生協會會長的郭寶賢，曾經挺身反對罷工，更組織逾二百名醫護到醫管局做「雷霆救兵」。早前部分醫護反對「全民檢測」，郭又再次發起業界協助檢測。下下幫住政府，郭寶賢一度被標籤為「藍醫」，但他一笑置之：「你問我是甚麼顏色？我

看自己是無顏色的。事實上，不應用顏色去分我，我不是政治人，只是一名醫生。

之所以反對罷工，是因為醫療服務不能受阻，救人是醫生的天職。」

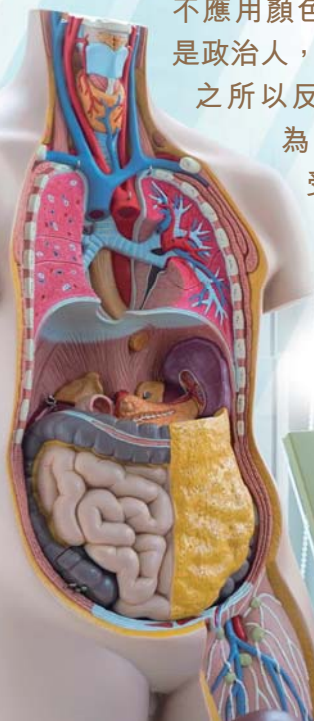
在 Beyond 樂隊的《光輝歲月》裏有這麼一句：「可否不分膚色的界限？願這土地裏不分你我高低。」自稱無顏色的郭寶賢，慨歎社會變成兩方對壘，導致香港無法向前行，「現在是時候去政治化，尤其我們作為醫護，最重要的職責是醫人！」他說話有着外科醫生的特質，手起刀落，快人快語。「你可以話我是藍，我有簽名支持警察；但我不贊成暴力行為，示威者也好，警方也好，哪一方使用暴力，也是不對。」

說起早前他反對醫護罷工，也絕不轉彎抹角，「醫護罷工，其時正值疫症處於爆發期，我覺得他們是有政治目的，這些本來我也不太理會，但一搞罷工便影響醫管局的服務，作為醫護，我覺得應該守護市民的健康。我是想呼籲業界同心救香港，救面臨崩潰的醫療支柱，我不要它倒塌。」

於是，他號召二百多名醫護到醫管局幫手，離開公立醫院十八年的他也披甲上陣當起「義工」，「起初他們派我到外科，但那時醫管局已停止非緊急服務，外科沒太多手術要做，於是我被調往瑪麗內科，幫手睇患有乙型肝炎的人。不過因為疫情之下，很多病人沒有回來覆診，工作不算忙。」看見病人不因罷工行動受影響而延診，郭寶賢內心才鬆一口氣。

私人執業專科
醫生協會會長
郭寶賢

● 郭寶賢不怕被標籤為「藍醫」，呼籲業界同心救香港。



光輝歲月

行醫三十七年，郭寶賢沒有「老油條」的習氣，病人的生死，他至今仍然好着緊，只因當一名大國手，一直是他從小的心願。生於基層家庭的郭寶賢在觀塘屋邨長大，爸爸是紡織工人。就讀九龍聖約瑟中學的他，讀書成績一直是學霸級，當醫生是他的夢想。果然，高考拿得 4A，1978 年考進港大醫學院，專攻外科，「從小很喜歡解決難題，揀外科與解決難題是同出一轍。當有個病症來了，你用手術方法去處理，成功與否，很容易看到效果。內科就不同了，要在診斷上摸索一下，用藥試一試，才會知道。」

83 年，他從醫學院畢業後，先在瑪麗醫院當實習醫生，主攻腦外科醫生，翌年加入威爾斯親王醫院當起外科醫生，「入職時是醫生，但那時威院太新，未有實習醫生，我做的又是腦外科，人手較少。於是我跟另一名醫生輪流當值，一個月三十天都要上班，再加十五晚當值夜班，平均每星期工作一百小時。」

走不開的快樂

馬拉松式的工時，聽來是匪夷所思，但郭寶賢露出鬼馬笑容說：「很出奇嗎？我們都是這樣捱過來的，相比現在的醫生每月只是當四晚夜更，他們是幸福得多！但我不多說了，講得多，年輕一輩的醫生未必覺得啱聽。」語畢，他哈

哈哈大笑起來。

地獄式訓練，是苦也是甜。在腦外科，他學懂難度極高的頭顱鑽洞、開頭，也碰上不少奇難雜症多，由此鞏固郭寶賢的外科知識，「有次遇上有位老人家患上突發性腦出血，我馬上幫他在頭顱鑽洞放了血，他隨即馬上甦醒，我開心到彈起，幫到人是好開心的事。」

一點一滴磨利了手中的一把刀，郭寶賢於 95 年轉投基督教聯合醫院擔任外科部門主管；本來他以為人生從此不會轉工，沒想到 02 年 12 月養和向他招手。幾經掙扎，決定離開公家醫院，轉投身養和，其時掀起醫學界一陣哄動，外界奇怪他為何放棄百萬年薪，以及差一點點便可以領取的二百萬元醫管局自願離職計劃。

但郭寶賢睇好私家醫院做微創手術的發展性更大，放棄厚職也在所不計。結果，他在養和一留五年，04 至 07 年擔任外科學院院長。07 年，郭寶賢又接受新挑戰，加入外科醫療團隊，其後在 17 年創立醫療集團。郭寶賢也活躍於為業界發聲，09 年接任私人執業專科醫生協會會長至今，現時會員約有千二至千三名醫生。

肺炎疫情最嚴重時，名醫大廈紛紛中招時，郭寶賢馬上跟醫生團隊商討緊急應對方法，2 月已在診所大廈實施量體溫及查問有沒有外遊紀錄，「我們也實施人流管制，除病人外，陪診的人數也有限制，只准一病人一家屬。」



● 醉心研究微創治療的郭寶賢 02 年為追夢，放棄在公立醫院的百萬年薪轉投私家醫院，曾引起業界一片哄動。

● 兒子（右一）選擇從事金融，女兒（左一）則是公關，郭寶賢（右二）同太太任由子女發展，沒有強迫他們成為醫生。



● 放下手術刀的郭寶賢（右）愛彈琴同唱歌，早前跟太太一起出席牙醫學會周年晚宴，一展舞技。



堅持信念

疫情發展至今，郭寶賢坦言不相信確診數字最終會做到「歸零」，「我憂慮疫情會變成持久戰。估計去到明年年初或年中亦未必完全完結。現在全球很多國家的疫情仍未受控，香港控制好了，但其他地方未受控，一有接觸，病毒又死灰復燃。所以我認為要與肺炎病毒共存。」

他續分析說：「全港市民都要想一想，如何跟肺炎菌共存。希望疫苗盡快可以面世，但有效率是多少還要看，有多少人會去打，不是一出疫苗就解決所有問題，要想一個共存的方法。加快檢測可能是一個方法，將來演變到很快出結果，你去哪裏都要檢測一下。」

早前政府推行全民檢測，一度引來部分醫護杯葛，反對引入內地支援團隊幫手；郭寶賢再次號召逾三百名醫護加入協助檢測行列，「內地醫護打過抗疫戰，經驗是很珍貴。部分醫護反對，我不太理解，你說他們不夠資歷嗎？疫情危機當前，叫人家怎考香港的專業試？這是不切實際。」香港跟內地醫護、教授交流時有所聞，郭寶賢坦言不時到內地示範如何做微創手術，「難道我也要參加內地的執業試嗎？內地支援隊不是來執業，只是幫手抗疫，為甚麼要他們考試？設立一個平台審批他們的資歷便

可以。人家已做了以數百萬計的檢測，難道會不懂得做嗎？」

「全民檢測其實已來得慢了，應該再早一點做。檢測一定要快，要多，愈拖長來做，隱性患者便會到處跑。檢測是利人利己的，很多人以為無病徵就等於無帶菌，其實不然。」經此一疫，郭寶賢認為香港人是時候改變生活方式，考慮保持社交距離以減少疾病傳播，「人人習慣戴口罩、勤洗手是好事。香港本來每年有兩次大型流感，今年夏季流感沒有了；如果大家繼續戴口罩，相信冬季流感也會消失！」



● 號召逾三百名醫護協助全民檢測，郭寶賢也身體力行參與當中。



● 行醫三十七年的郭寶賢（右）對病人大排長龍候公院專科感憂慮，去年提議政府成立「醫援署」。



● 早前與一眾名醫包括謝德富（前排右一）等到前海考察內地的醫療商機。

不再猶豫

曾在公立醫院當醫生多年的郭寶賢，一直對公私營醫療系統失衡問題感到憂慮，「公院專科服務輪候時間極長，部分專科門診新症甚至要輪候逾一百周，有些隱性癌症病人隨時輪候逾年，小病也會變大病。雖然政府推行了全民自願醫保計劃，但效用未必很大。本來有二百五十萬人買了保險，有自願醫保計畫後，可能只多了二、三十萬人買，始終解決不到公營醫院大排長龍的問題。」

有見及此，他於去年5月提議參考法援署模式成立「醫援署」，委派專員監督處理專科病人輪候問題，並從輪候隊伍中篩選病人，資助他們轉投私家醫院以及時獲得診治，「建議我已交了給政府，暫時未有回音，希望他們認真考慮一下。公院處理每宗病人個案的成本其實比私院為高，相信有關建議帶來的額外開支有限。」





Master of Science in Energy and Environment 理學碩士(能源及環境)

School of Energy and Environment

- One of the leading academic units in Asia specializing in the two most critical areas of our time: energy and environment.
- The first and only one in Hong Kong.

Aims of the Programme

- Equip professionals with multiple knowledge and skill sets in energy and environment sectors;
- Combine both hard and soft sciences for balanced career development;
- Provide science- and engineering- driven education for energy and environmental engineers, sustainability managers, and governmental officials etc.

Key strengths of the Programme

- Multidisciplinary learning experience in both technological and soft sciences in related areas;
- Strong faculty team with top-notch and prominent scholars from overseas top universities, and invited lecturers from industrial and business leaders;
- Brand new teaching laboratory and facility for practical and hands-on learning;
- Field trips to energy- and environment-related industries, companies and government agencies.

Mode of Study

- 1-year full-time or 2-year part-time

Who should apply

- Those with a good undergraduate degree in physical sciences or engineering;
- Those who are interested in the issues of energy and environment;
- Those who want to pursue a career in these fields.

30 credit units are required for attainment of award and credit transfer is allowed upon registration.

Programme Details: www.cityu.edu.hk/pg/programme/p63

Application Deadline: 31 March 2021 (non-local)
31 May 2021 (local)

Enquiries: Tel: (852) 3442 2414 / 3442 7496
Fax: (852) 3442 0688
Email: see.enquiry@cityu.edu.hk



Admission Talk

8 January 2021
(Friday)

7:00 – 8:00pm

“Listed under UGC
Targeted Taught
Postgraduate
Programmes
Fellowships
Scheme 2021/22”

Accredited by

Institution of Gas
Engineers and
Managers (IGEM)

Accredited by

Chartered Institution
of Water and
Environmental
Management (CIWEM)





Gratia Christian College
宏恩基督教學院

榮譽學士學位、 高級文憑、文憑課程

2021-22年度入學申請



- 社會工作榮譽學士課程 (全日制)
- 心理學榮譽學士課程 (全日制)
- 服務管理榮譽學士課程 (全日制)

接受一年級及
三年級入學申請



- 幼兒教育高級文憑課程 (全日制)
- 心理及輔導學高級文憑課程 (全日制 / 兼讀制)
- 轉化型商業管理高級文憑課程 (全日制 / 兼讀制)
- 基督教事工高級文憑課程 (全日制 / 兼讀制)

業界或有興趣人士
可選擇兼讀制課程



- 大學基礎文憑課程 (全日制)



電話 / WhatsApp : 5804 4140

電郵 : college@gratia.edu.hk

地址 : 九龍石硤尾偉智街5號
(港鐵石硤尾站C出口)

網址 : www.gcc.edu.hk



宏恩基督教學院



iAMgratian

課程資訊



入學申請





2020-21年度僱員再培訓(ERB)課程 **現正招生**

就業掛鈎課程

失業人士係:

免學費!
(失業人士)
有證書!
幫搵工!
(就業掛鈎課程)



甜品製作員 基礎證書

甜品製作用具基本知識、食物安全與衛生、不同國家及節日的甜品製作

上課地點: 深水埗 **1月4日 開課**

就業技能 基礎證書

認識社區資源和交通網絡; 區內及跨區參觀; 認識本地就業市場; 家庭崗位規劃; 資訊科技應用的知識

上課地點: 深水埗 **1月5日 開課**

非就業掛鈎課程

沒有收入或每月收入為\$12,000或以下, 可申請豁免繳費; 其他資助學費, 可向本中心職員查詢

網絡系統保安及防火牆設定 基礎證書(兼讀制)

- 網絡設定技巧
- 網絡安全管理
- 善用保安軟件
- 網上安全指引

12月15日開課

上課地點: 屯門



玉石與翡翠知識 基礎證書(兼讀制)

- 玉石與翡翠知識
- 分類及鑑定
- 天然翡翠

1月6日開課

上課地點: 牛頭角



就業掛鈎課程

報讀就業掛鈎課程必須為失業人士及須通過面試及筆試

咖啡調製員 基礎證書 **熱門課程!** 10/12開班 13/1開班
15天全日+10天半日 | 共160小時 屯門澤豐上課 深水埗上課

陪月員 基礎證書 15/12開班 21/1開班
14天全日+10天半日 | 共152小時 深水埗上課 牛頭角上課

家務助理 基礎證書 18/12開班 11/1開班
12天全日+8天半日 | 共128小時 屯門新墟上課 屯門新墟上課

包餅製作員 基礎證書 **熱門課程!** 21/12開班
22天全日+14天半日 | 共232小時 屯門澤豐上課

花店實務及花藝設計助理 基礎證書 4/1開班
15天全日+10天半日 | 共160小時 深水埗上課

標準保安及物業管理 基礎證書 4/1開班
12天全日+8天半日 | 共128小時 深水埗上課

初級美容師 基礎證書 4/1開班
17天全日+11天半日 | 共180小時 屯門澤豐上課

點心製作員 基礎證書 **熱門課程!** 6/1開班 28/1開班
20天全日+14天半日 | 共216小時 牛頭角上課 牛頭角上課

非就業掛鈎課程

失業及低收入人士(月入\$12,000或以下), 可申請豁免繳費, 有關學費及資助詳情可向本中心查詢

家務助理家常廚藝 基礎證書(兼讀制) 7/12開班
共45小時 屯門澤豐上課

互聯網應用 基礎證書(兼讀制) 7/12開班
共30小時 屯門新墟上課

常用英語詞彙應用II 基礎證書(兼讀制) 7/12開班 18/12開班
共60小時 深水埗上課 屯門新墟上課

職業治療護理技巧(精神病) 基礎證書(兼讀制) 8/12開班
共30小時 牛頭角上課

咖啡拉花藝術 基礎證書(兼讀制) **熱門課程!** 9/12開班
共16小時 深水埗上課

試算表 基礎證書(兼讀制) **晚間課程!** 14/12開班
共30小時 屯門新墟上課

電腦操作系統 基礎證書(兼讀制) 17/12開班
共30小時 屯門新墟上課

面部、肩頸按摩技巧 基礎證書(兼讀制) 22/12開班
共29小時 屯門澤豐上課

失業人士係: **免學費!** **有證書!** **幫搵工!**
(就業掛鈎課程)



查詢 26557575 / 31040820 (屯門)
21552885 / 21108171 (九龍)



周慧珍退休難捨幼教

疫下力爭支援渡時艱

疫下停課數月，首當其衝，營運困境已成校長間的必談話題。經歷過沙士及手足口病爆發，幼教界早有防疫對策，幼兒教育人員協會會長周慧珍卻沒想過，盼望復課月復月，至6月中幼稚園高班復課才有用武之地。捱過停課難關，新學年暫只限半日制面授教學，她有感在資訊科技資源不足下，幼教

界將面對前所未有的教學挑戰，力爭支援與業界渡時艱。剛卸任校長一職的周慧珍不捨幼教界，想繼續為業界謀福祉、扶植新晉校長接棒，「只希望幼稚園這『灰姑娘』終有一日變成『公主』，不再被忽視。」



● 每天準時在校門迎接學生上學，周慧珍多年來都與學生打成一片。（受訪者提供）



● 從事幼稚園教育四十多年的周慧珍，9月剛退休。



● 周慧珍十七歲入行，一直用「三心兩意」這四字真言對待學生家長。（受訪者提供）



● 周慧珍榮休，有家長送上「最佳校長」獎座。

位於龍蟠苑商場的五邑工商總會張祝珊幼兒園幼稚園，8月中開始放暑假，但校長周慧珍如常每朝七點準時回校。她不用站在校門迎接學生，卻忙於打點校內工程，視像會議亦排得密密麻麻，好不容易才騰出兩小時受訪。

「今次疫情對幼稚園造成很大的震盪」，周慧珍說。新型肺炎疫情下，教育局於2月初開始停課，經過多次延後復課，早已打破03年沙士停課五十天的紀錄。她沒想到直至6月15日，只有幼稚園高班才可復課，「這幾個月我們一直等待復課，怎料盼望一個月，又多一個月。」

扮細菌病毒 教學生勤洗手

疫情之初，私立獨立幼稚園學前班率先現退學潮，隨著停課無了期，更多班級的學生陸續退學，或不再繳交學費，對自負盈虧的幼稚園造成重創。周慧珍苦笑說，每次會見其他幼稚園校長，都會討論教學新常态及營運困境，「並非每所幼稚園都有教育平台，可以做到遙距教學，網絡及硬件上均需支援。」

「停課不停學」成為幼稚園首個難題，加上學生對停課充滿疑惑，於是周慧珍與老師粉墨登場，親身扮演細菌病毒，以小劇場形式拍片向學生解說。「要繪形繪聲地說：現時出面的細菌好厲害，所以小朋友不要上學，要勤洗手才可保護自己。」她一邊說，一邊重演影片中的動作。

隔着屏幕教學與面授不同，對於老師以真人騷方式拍片，同時加入教學元素，周慧珍特別讚賞，「要吸引小朋友的眼球，必須使用貼紙、玩具等工具，加強互動。有老師藉着麵包製作，教學生數麵包數量，真正做到從遊戲中學習。」

動用儲備助減收學費

渡過漫長的停課日子，幼稚園高班終於在6月中復課。雖早有防疫準備，周慧珍卻形容復課當日如臨大敵，「我們經歷過流感高峰期、手足口病等，小朋友都有戴口罩的經驗，但從未試過戴這麼長日子。」

由學生步入校門開始，除了使用搓手液，周慧珍亦安排以紅藍雙色鞋套，分開學生校外及校內穿著的鞋子，又不斷提醒學生不要亂摸眼口鼻、勤洗手，但好奇心總令他們將防疫意識拋諸腦後，「他們太久無見同學，有時忍不住會拉低口罩。有些小朋友則用新式方法，碰撞手肘打招呼，很有趣。」

處理好復課安排，周慧珍不得不面對校內財政問題。「幼稚園停課期間，有些家長因放無薪假、失業而無交學費。」不想加劇基層家長負擔，她唯有使用約十萬元停課津貼以減收或暫緩學費，但老師薪金及雜費開支不減，逼不得已動用有限度儲備，「我們的情況尚可，因仍在政府津貼的安全網中。」她最擔心，若新一輪資助以新學年學生人數計算，業界可獲資助額將大減，加劇財困狀況。

免費教育成幼稚園救星

從事幼稚園教育四十多年，周慧珍在行內早有「活字典」的稱號，與她另一身分有關。四十年前她深感幼教界勢孤力弱，創立幼兒工作從業員協會，後來改名為幼兒教育人員協會，多年來幼教界的記招上總看到她的身影，為業界爭取合理幼师薪酬。



● 多年來的幼教界記招上，總會看到周慧珍（前排右三）的身影。（資料圖片）

「我十七歲入行，還在讀中六，當年已算是高學歷」，周慧珍笑說。因家境清貧，她自小學懂凡事都要親力親為，不能假手於人，加上在單親環境長大，她成為幼稚園老師後，特別理解每名家長的難處，一直以「三心兩意」這教學心得對待學生家長，「三心是指要有信心、耐心及愛心對待學生；兩意則是要留意學生家長的需要，教學亦要有創意。」

由八十年代幼稚園課程指引、九十年代幼稚園減免學費及資助計畫，到千禧年代實施的學前教育學券計畫，周慧珍一直參與其中。至2012年出任教育界選委，投下一票予前特首梁振英，她仍無悔當時決定，「如果當時我無投下那一票，十五年免費教育未必可於2017年實施。如果沒有十五年免費教育，在疫情初期恐怕很多幼稚園早已捱不住。」

退休後致力保護兒童工作

以往周慧珍經常就幼教界政策議題受訪，今次疫情卻鮮有露面，原因是她早已決定今年退休，讓年輕校長接棒。在新學年剛從校長崗位退下來，她卻不忍捨棄幼教界，「臨臨事件令我更擔心虐兒情況，退休後好想在保護兒童方面多下工夫。正因為我們未必知基層家長感到的無助，所以好想將這敏感度傳承予新晉校長及老師們。」

幼稚園被納入十五年免費教育，在周慧珍眼中只是開始，幼稚園的教學環境及師生比例得到改善，仍是她的心願，「這是漫長的工作，我只希望幼稚園這『灰姑娘』終有一日變成『公主』，不再被忽視。」



社福人變身工匠



製印章重尋滿足感



● 郭宇諄 (Jason) 四年前毅然辭去做了十多年的社福工作，成為一名全職手作人。

「營營役役」很適合用來形容香港打工仔生活：每天被鬧鐘弄醒、逼地鐵趕上班，漸漸不知工作所為何事，對人生方向感到迷失。假如能像郭宇諄 (Jason) 一樣，在工作以外，發掘到屬於自己的興趣，或可擺脫被工作騎劫的生活。四年前，他更聽從內心的聲音，放棄安穩生活，毅然辭去做了十多年的社福工作，成為一名全職手作人，專門製作各式各樣的橡皮印章，尋回工作應有的滿足感。

Jason 與幾位同樣從事創作的朋友合租一個工廈單位，訪問亦在該處進行。甫進大門，看見幾位女生圍着一張工作桌閒聊，右方有另一張木桌，桌面上放置了多個 Jason 手雕的橡皮印章作品，旁邊有一部電腦及一些雕刻器材，這個空間就是他進行創作的小天地。

讀 IT 不做本行

投身社福界

Jason 介紹其工作室夥伴的創作範疇：手造紙、凸版印刷、陶瓷、回收花布置飾物，並稱各自擁有屬於自己的品牌。「我之前一直是自己租工作室，最初在共享空間工作，大約兩年後，獨自租下一個單位。其後認識了這群志同道合的朋友，並於今年 5 月與他們合租這個工作室。」

Jason 的工作枱上堆疊着多個他製作的橡皮印章，每個作品的手工都十分精緻。看他整個人散發着藝術人的氣質，原以為他從小就對藝術創作有濃厚興趣，沒料到他大學時竟是修讀電腦工程，他解釋：

「在學時早已清楚自己將來不適合從事 IT 工作，當初選科只是因為理科成績不錯，所以把所有工程科目排在選科表前列。」他稱，IT 從業員不時要緊貼新科技，又要考取很多證書，「我對此沒有太大興趣，因此畢業後約一年，經朋友介紹，到一家老人日間中心工作。」

Jason 的工作枱上堆疊着多個他製作的橡皮印章，每個作品的手工都十分精緻。看他整個人散發着藝術人的氣質，原以為他從小就對藝術創作有濃厚興趣，沒料到他大學時竟是修讀電腦工程，他解釋：

棄安穩生活

跳出舒適圈

由於工作時間十分穩定，Jason 可以在空餘時間培育個人興趣，包括攝影及製作橡皮圖章，最後他專注後者發展。「最初是看到同事在做，覺得很有趣，自己就開始學習。」每次成功把印章製作出來，看到印章「由零變有」，所產生的滿足感，是驅使他一直做下去的動力。他更開設了一個面書專頁，不時與網友分享作品，獲得不少人的欣賞和鼓勵。

● Jason 間中會在市集擺賣，為客人提供即場製作人像印章服務。



投身社福界十多年，Jason 若要在仕途更上一層樓，須修讀碩士成為註冊社工。循着這條方向，可令他過着安穩生活，惟他思前想後，發覺志不在此，「當時要做不少行政工作，加上工作存在不少限制。」他不欲虛度光陰，把心一橫辭去工作，毅然成為專門製作橡皮印章的全職手作人。「作出決定前，我都苦思了一段時間，如考慮收入不穩定情況下，是否有足夠積蓄支撐。」幸好他轉為全職手作人前，在面書專頁累積了一定數量的支持者，他遂於該專頁宣傳，希望更多人得悉他的動向。

尋找題材過程

發現香港歷史

縱然 Jason 在專頁宣傳，但他自稱很少刻意賣廣告，他解釋：「我沒有刻意寫一些宣傳字句，多數是分享自己的作品，藉此建立品牌形象。」創作橡皮印章的過程，首先要起稿，即是確認圖案是適合製作印章，「現實中事物大部分都有不同顏色，但製作印章只有『有色』及『無色』之別，因此要選擇適合做印象的圖案。」選取合適的圖案後，就要落刀將橡皮磚不要的部分逐步清理掉，慢慢雕刻出想要的圖案。

● 尋找題材期間，Jason 更可藉機了解香港人有趣的歷史印記



● 港英時代於六七暴動後舉辦的香港節標誌，是一個橙白兩色相間的球體，亦成為 Jason 作品之一。



在眾多類型的作品之中，他特別喜歡能夠呈現香港昔日情懷的事物，如電影海報、廣告、建築物、交通工具等。他笑說，雕刻這些懷舊印章有個好處，就是較易處理，「本身這些事物具有一定歷史的圖案，有些位置可能已經有些『溶溶爛爛』，所以即使雕刻時有所偏差，也不會被人輕易察覺，壓力亦相對輕。」

尋找題材期間，Jason 更可藉機了解香港人有趣的歷史印記，例如以前飲宴的菜式，竟然有鳳爪和鮑魚！「我猜是五、六十年代的飲宴菜單，相信你也很難想像現今飲宴中會出現這兩道菜。」另一個讓他印象深刻的作品是電影《半斤八兩》的海報，不止是因其構圖精緻，更因為有人向他訂造這款印章，送給海報的作者阮大勇。

目標雕刻

七千中文字粒

為配合市場需求，本港製作橡皮印章的手作人，大多偏向實用性較強的印章。Jason 卻不諱言創作時沒特別考慮這因素，「我純粹覺得圖案得意便創作出來。」正如他所做的每一個重大抉擇，都是跟隨內心的聲音而作出決定，「走到現在這一步，都是以往從沒想過的，是一路以來遇到不同的人 and 事，影響之後選擇的路向。」縱然放棄



● 本港製作橡皮印章的手作人，大多偏向實用性較強的印章。Jason 卻不諱言創作時沒特別考慮這因素。



● 他特別喜歡能夠呈現香港昔日情懷的事物，如電影海報（左）及廣告（右）。



了安穩的生活，他自覺現時過得很舒服。他提醒有意成為全職手作人的人士，不要被社會上的刻版印象限制自己發展，要清楚了解自己創作的目的，「有人可以憑此賺錢，亦有人希望獲得精神上的滿足。」

Jason 形容自己是一名「工匠」，「我製作時會按部就班，跟着每一個步驟慢慢完成作品。」他現時目標是雕刻七千隻中文字粒，希望重現活字印刷工藝，「這計畫最初僅是我刻字的練習，刻上較有意思的字體和句子，後來進一步想，倒不如刻出七千個常用字粒出來。」中文字型有很多種，他選擇比較常見的「明體」，「這個字型尺寸適中，不會太小而做不到；也不會因太大粒，而要花太多時間和成本。」

計畫在今年初開始，他沒有設下完成限期，「我不時提醒自己，有空閒時間就會動手做，即使一個月只做到一百粒都好，始終有日會完成目標。」他淡然地說。雖然沒有設下硬性指標，但以 Jason 過往的經驗來看，相信他會克服種種難關，堅定不移地向目標進發。



● Jason 現時目標是雕刻七千隻中文字粒，希望重現活字印刷工藝。



工學院
香港城市大學
City University of Hong Kong



追求卓越 職場顯優勢
力求創新 成就好前途

工學院



電話: (852) 3442-4133
電郵: ceng.adm@cityu.edu.hk
網址: www.cityu.edu.hk/ceng





日本東北

看盡如畫好楓光

說到「森度遊」，即將迎來醉人秋色的日本本州東北地區，當然是個精采好去處，不論是青森縣的奧入瀨溪及鳶沼，或是岩手縣的中尊寺及彌彥山，盡是賞秋「森度遊」熱點，可惜因應疫情，大家今年相信已無緣親臨欣賞，實在有點遺憾呢！





青森岩手

秋色醉人

擁有優美自然景色的日本本州東北地區，一直以來，都是在東瀛體驗「森度遊」的熱點之一，特別是在隨來的 10 月中、下旬開始，直至 11 月中旬的賞秋檔期，美不勝收的野外秋色，更是焦點所在。

以本州最北的青森縣為例，在蜿蜒十四公里流域內綠樹林蔭兼有不少漂亮瀑布可賞的奧入瀨溪，便會變身成為秋色大觀園。同樣精采的還有由著名溫泉鄉蕨溫泉徒步約二十分鐘可達的蕨沼，這個被原生櫟木林包圍的漂亮沼澤，每到 10 月底至 11 月初的紅葉季節，更是異常漂亮。此外，有弘前城作伴的弘前公園、秋色可以媲美奧入瀨溪的藥研溪流、黑石市的中野楓葉山，以及被譽為日本最長賞楓大橋城倉大橋，均是秋日「森度遊」的好去處。



● 古雅的弘前城，在紅葉美景作伴下，顯得特別漂亮。



● 秋日的蕨沼清晨，原生櫟木林及沼澤景致美得令人著迷。

來到位處青森縣下方的岩手縣，在 10 月中旬便開始迎來楓紅季節，連起岩手縣及秋田縣的八幡平盾形火山綫，便是一條會經過八幡平地區的漂亮公路，每逢秋日，植滿公路兩旁的山毛櫟林都會在每個彎位後為大家呈獻一幅嶄新美景，教這條「楓葉公路」成為焦點。

置身天然資源及歷史文化豐富的岩手縣，紅葉勝景堪稱多不勝數，在世界遺產中尊寺，由大日堂至金色堂的參道兩旁便植滿楓樹，每到 10 月下旬開始便會染上層次豐富的紅色，令景觀更覺迷人。另有「日本第一美溪」美譽的嚴美溪，兩岸的險峻岩壁配上楓紅景致，又是另一番美態。

小聯遊新潟

觀瀑攻頂

日本本州東北一帶的醉人秋色，還可在毗鄰的新潟縣以得見，雖說今年已不能親身目睹，可是由 10 月中旬開始，新潟依舊會迎來紅葉最佳觀賞檔期。

位列日本百大瀑布的苗名瀑布，正是縣內其中一處賞紅葉的熱點，在隨來的秋日，流水從五十五米高處傾瀉而下的磅礴氣勢，配上周遭已染上楓紅色彩的高山樹木景觀，便是一幅異常漂亮壯觀的自然畫卷。同樣令人陶醉的還有海拔接近七百米的彌彥山，即使是登山新手，也可在大約個半小時內成功登頂，看到越後平原、佐渡島及日本海一帶的美景，加上在此還設有讓人在沿途賞遍迷人紅葉美景的彌彥山纜車，實在相當吸引。

與長者同行 你準備好了嗎？

香港人口老化，護老院成為「護老者」最大的後盾及支援。本書是東華三院「耆妙」系列的第二本新書、是將本院多位院舍主任的經驗，結集化身成將退休的「阮主任」，從前線退下來前的回憶錄，書中的十六個故事均由真人真事改編。

耆妙護老院

作者：東華三院

出版社：東華三院 社會服務科

售價：HK\$ 88



當中包括沉默寡言的老廠長、脾氣暴躁的馬姐、末期病患的老頑童、夢魘回歸的抗日老兵，對快將退休的「阮主任」來說，總有一套相處妙法，讓讀者感受每位長者並非古老石山，相反，他們就像陶泥，只要願意用心觸碰和揣摩，都能發現意想不到的可能性。

還有慣性投訴的家人、屢勸不聽的子女，「阮主任」都會耐心聆聽，抽絲剝繭，發掘他們內心深處的心結，共同找出照顧長者的良方妙藥，引導院友的家屬付出那最重要又無人可取代的關懷，給予摯愛的長者。

繁重的工作難以留住人才，每天面對垂垂老矣的長者，「阮主任」怎樣留住年輕同事？還看她怎樣身體力行，彰顯長者服務的意義，以身作則建立夢幻團隊。

透過「阮主任」半生的護老生涯累積而來的真人真事，改編成為十六個院舍趣聞，讓讀者細味及理解院友、家人與護老院舍，像攝影機的三腳架，三者缺一不可，三者互相信任，三者鼎力支持，才能為長者造就最美滿的家庭生活。

此外，各章節輔以「護老解碼」，讓讀者認識認知障礙症、藝術治療、暫託服務、生死教育、家人參與院舍照顧等實用知識。期望為「現任」及「候任」的長者及護老者在「阮主任」的護老經驗中得到啟發。

書中還收錄了三名著名藝人的專訪：譚玉瑛分享老的新態度，由姐姐邁向姨姨，有她的一套獨特心得；而陳國邦和太太羅敏莊，詳談恩師King Sir點化，自信可以老得自在。

隨書附送多張贈券，包括家居訓練及支援服務、認知障礙症到戶訓練、日間護理、物理治療等多項優惠，讓讀者體驗多樣化的護老方式。

現已於各大書局、網上書店
及網上商店(HKTV Mall)有售



香港書城



HKTV Mall



東華三院
Tung Wah Group of Hospitals



有關本機構安老服務詳情，請瀏覽以下網頁：

www.tungwahcsd.org/tc/our-services/elderly-services;category/55



Taught Postgraduate Programmes 修課式研究生課程



MSc in Analytical Chemistry[#] 分析化學理學碩士



 3411 7063

MSc in Data Analytics and Artificial Intelligence^{#+} 數據分析和人工智能理學碩士



 3411 2376

MSc in Environmental and Public Health Management[#] 環境及公共衛生管理理學碩士

 3411 7746

MSc in Green Technology (Energy)[#] 綠色科技(能源)理學碩士

 3411 5817

MSc in Information Technology Management 資訊科技管理理學碩士



 3411 7079

MSc in Mathematical Finance (HKBU) and MSc in Finance (Financial Markets) (University of Kent) 金融數學理學碩士(香港浸會大學)及 金融(金融市場)理學碩士(英國肯特大學)



 3411 2347

MSc in Operational Research and Business Statistics (HKBU) and MSc in Business Analytics (University of Kent)^{*} 運籌學及商業統計理學碩士(香港浸會大學)及 商業分析理學碩士(英國肯特大學)



 3411 2347

Scholarships are provided to students with outstanding academic performance. Please refer to individual programme information/websites for details.

Local students of this programme are eligible for the Targeted Taught Postgraduate Programmes Fellowships Scheme offered by the University Grants Committee (UGC). Selected recipients are only required to pay a minimum tuition fee of \$42,100.

+ The proposed change of programme name is subject to the University's approval.

* This is an exempted course under the NON-LOCAL HIGHER AND PROFESSIONAL EDUCATION (REGULATION) ORDINANCE CAP 493 (Ref. no.: 452850). It is a matter of discretion for individual employers to recognise any qualification to which this course may lead.

 Some core and elective courses of these MSc programmes have been included in the list of reimbursable courses for CEF purposes. For details, please visit: www.wfsfaa.gov.hk/cef



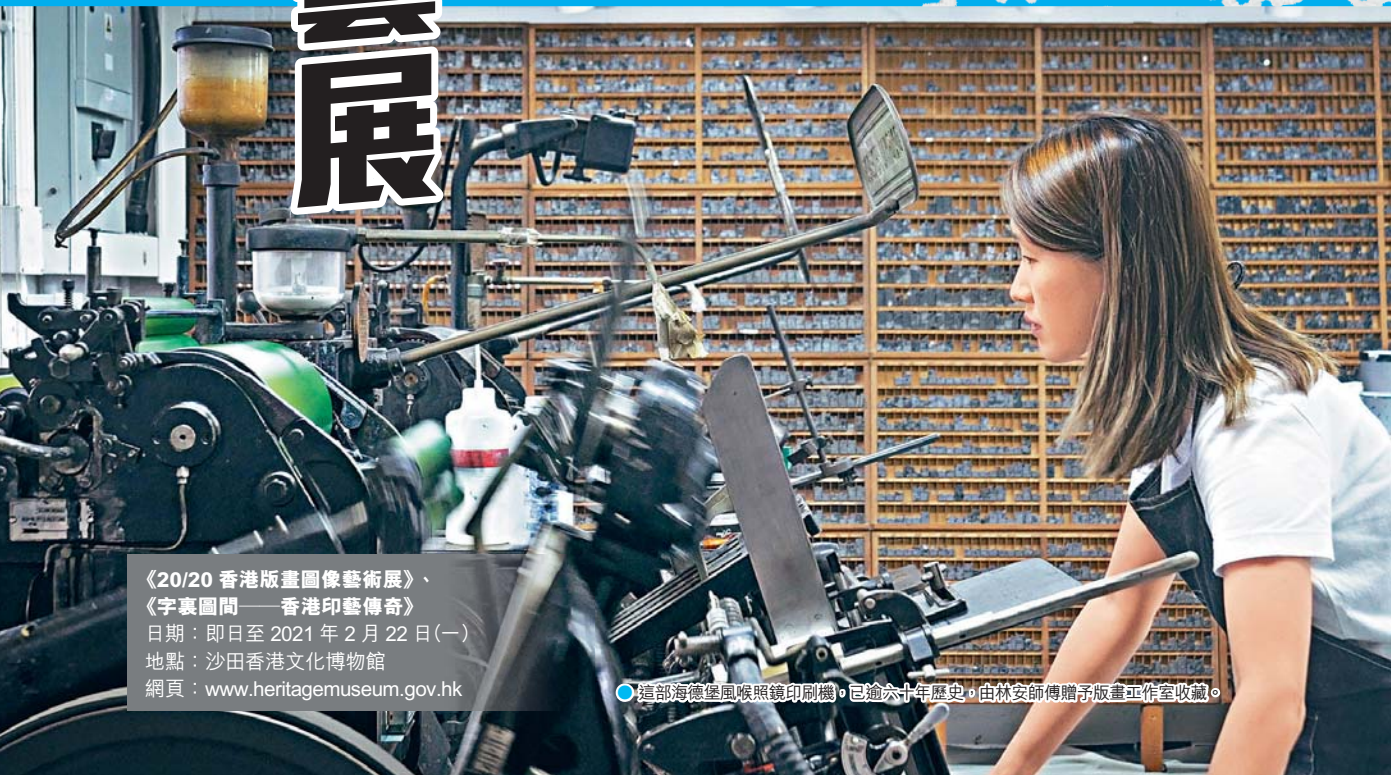
歷史創意交錯

版畫印藝展

印刷是一門獨特的技藝，它的出現讓文字得以彰顯，也讓知識與歷史保存與流通。過去流行活字印刷，紙上所載的每字每句也由字粒所組成，尤為珍罕。不過，隨着電子化時代的來臨，此種舊式的印刷術也逐漸被淘汰，只剩下刻滿斑駁印記的工具尚且保存。由香港文化博物館和香港版畫工作室共同策劃的兩個展覽《2020 香港版畫圖像藝術展》及《字裏圖間——香港印藝傳奇》，展示了印刷藝術及與之緊密關連的版畫創作等，讓大眾更能明瞭箇中的發展光譜。



● 本地藝術家 Onion Peterman 以絲印孔版創作的《Poster Poster》。



《20/20 香港版畫圖像藝術展》、
《字裏圖間——香港印藝傳奇》

日期：即日起至 2021 年 2 月 22 日（一）

地點：沙田香港文化博物館

網頁：www.heritagemuseum.gov.hk

● 這部海德堡風喉照鏡印刷機，已逾六十年歷史。由林安師傳贈予版畫工作室收藏。



●策劃是次展覽的香港版畫工作室項目總監翁秀梅(左)及項目經理黃洛尹(右)。

福爾摩斯式考古

在香港文化博物館偌大的展覽廳，一部海德堡風喉照鏡印刷機置於入口的當眼處，陳舊的外形讓其倍增悠久的历史感，亦打開了展覽《字裏圖間——香港印藝傳奇》(下簡稱《字裏圖間》)尋根溯源之旅程。適逢香港文化博物館和香港版畫工作室同樣邁進成立二十周年，它們共同策劃了《字裏圖間》與《20/20 香港版畫圖像藝術展》(下簡稱《20/20》)兩個展覽，映照藝術與歷史的交錯路徑。

香港版畫工作室的項目總監翁秀梅，回想展覽的策劃過程，確實是難關重重，尤其疫情亦對策劃帶來影響。她謂，展覽意念的緣起是由一場國際研討會開展。「我們希望在研討會舉行時，給予國際觀眾看看一些有關香港的展覽，因此萌生舉辦這兩個展覽的概念。」不過，好景不常，疫情來襲讓國際研討會未能舉行，因此只餘下兩個展覽。

環顧《字裏圖間》展覽，展示了大量珍罕的歷史文獻及物件，亦有不少工具從民間而來，勾勒出印刷藝術的發展脈絡。觀者宛若坐上了觀照歷史的火車，穿梭豐富的文字與圖像。問及翁秀梅展覽中完備的研究調查是如何有效地進行？她說，整整三年的籌備與研究過程，猶如「福爾摩斯」般的考古過程。原點由台灣蘇精教授起始，他著有闡述早年印刷術歷史的著作，好像《鑄以代刻：傳教士與中文印刷變局》，也成為翁秀梅爬梳這段龐雜歷史的起點。

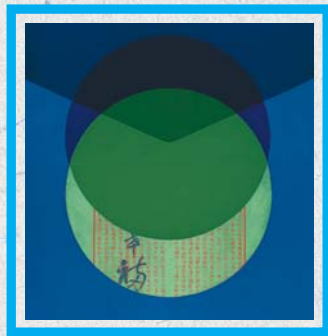
尋根溯源香港字

在長期的研究與調查過程，最大的驚喜是發掘了「香港字」。翁秀梅解釋，「香港字」的歷史背景，源於十九世紀清政府嚴禁外國人在中國傳教，外國傳教士馬禮遜遂印刷中文小冊子及翻譯《聖經》傳教，更排印《華英字典》，開啟鑄字印刷的先河。及後，香港英華書院成為中國第一個中文鉛活字鑄字作坊，並產出了一批被稱為「香港字」的明體字。「香港字」對往後的印刷影響深遠，更下啟了不同類型的印刷物，如翻印《論語》、《大學》等經典，亦有英語自學手冊《無師自曉》，當中更以廣東話入文。可見「香港字」所用於的印刷相當廣泛。

可惜，「香港字」的鉛模早已散失，原以為無法重尋其蹤影，但不久卻喜見曙光。翁秀梅分享，於2018年，她收到來自荷蘭的電郵，發現「香港字」鉛模的蹤迹，亦由此從香港尋至荷蘭。最終，她在荷蘭萊登國家民族學博物館的倉庫，尋獲由1860年「香港字」所翻鑄成的鉛模，並於今年重新翻鑄首批七十三枚「香港字」。

昇華創作

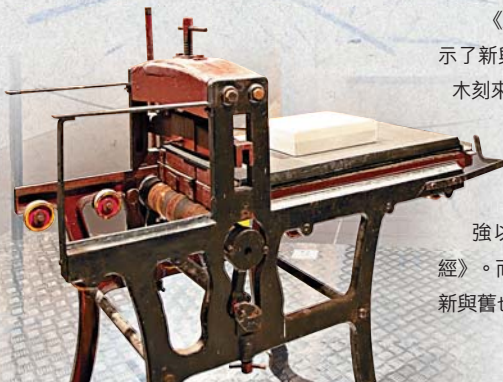
從《字裏圖間》走進另一間展廳，便能連結至《20/20》展覽，也是從印刷至版畫的啟航歷程。《20/20》展示了本地版畫藝術的歷史與發展，也提供全面的視野，給觀眾理解此媒介的特性。翁秀梅說到，從展覽中可以觀察到版畫的進展過程，「由魯迅所推動的『木刻運動』，認為版畫是最有力量的媒介，再到後期由藝術家將之昇華至創作，我們可觀察到不同時期的藝術家，是如何理解與展現版畫這種獨特的媒介。」



●韓志勳的《雨暈之二》，以版畫媒介呈現藝術家對宇宙人生的想像。

《20/20》展覽除了呈現不同的版畫創作技巧與形式，更展示了新與舊的聯繫。好像近年一些新進藝術家，便重新以凸版木刻來作創作形式，翁秀梅形容，可觀照新一代的藝術家如何以此「最具歷史」的方式來作「當代的表現」。另一方面，翁秀梅亦謂，展覽最後一件作品——陳育強的《金剛四誦》也是對於整個展覽的最佳註腳。「陳育強以當代的打印技術——3D Printing來重現念誦《金剛經》。而《金剛經》是最早期標有明確年號的印刷品。」可見，新與舊也能在歷史恆河中相匯，並以版畫的不同面向來呈現。

●1950年代的石印版畫機，乃香港文化博物館館藏。



梁偉峯

擁有工商管理博士及三個碩士學位，從事資訊科技超過三十年，現為香港理工大學專業進修學院講師及課程總監、香港零售科技商會副會長、香港互聯網論壇副會長、亞洲域名爭議解決中心專家名冊成員、香港調解資歷評審協會認可綜合調解員、英國特許仲裁學會（東亞分會）委員、學術及職業資歷評審局學科專家、香港、新加坡及英國電腦學會資深會員、英國特許市務學會資深會員、國際扶輪 3450 區中海濱扶輪社創社社長。
電郵地址：mail@joseph.hk

創新學堂 • 靈巧技能 •

職場升呢

• 個性全面睇 • 職場Q&A • 智富增值 • 書評

AI 成為未來香港科技發展主流

近一年全球都掀起數碼轉型，各大小企業都期望加入步伐，務求提高業務靈活性，香港固然不能例外；然而，在眾多科技中，究竟哪一種較為得到企業認受？早前 Google 香港

發布了名為《智慧數碼城市——全城 AI》的白皮書，揭示了香港對人工智能認知及應用方面的準備程度。

根據報告指出，以 100 為滿分，香港市民的 AI 準備度指數為 50；而企業的 AI 準備度指數為 56，反映香港在人工智能及創新科技的應用，擁有紮實基礎及理想的發展前景。Google 香港銷售和營運董事總經理尉俐妮表示，今次研究結果令人鼓舞，反映了香港市民及企業對人工智能持樂觀開放的態度，期望能夠掌握相關知識去持續其競爭力，為智慧數碼城市發展奠定良好根基。

是次調查是 Google 香港委託畢馬威於今年 5 月至 6 月，訪問約一千名十八至六十四歲的香港市民、二百一十個本港大企業及二百三十八個中小企，發現香港市民及企業均相信 AI 對社會有正面作用。事實上，今年已是 Google 香港為期三年的研究，揭示香港對人工智能認知及應用方面的準備程度。數據顯示 65% 受訪市民期望人工智能為社會帶來正面作用，63% 認為便利是應用人工智能的主要原因；然而，調查亦發現有 49% 的市民憂慮其數據在不知情或未



經准許下被人使用，40% 憂慮使用相關產品及服務的費用，這些數字正好反映市民對使用新科技的關注。若商界及政府推動智慧數碼城市發展時，應加強跟人工智能相關的教育。

疫情之下，不少行業嚴重受創已是不爭的事實，企業為了求存均加速數碼轉型發展。Google 認為金融業、旅遊及物流業、資訊科技及零售行業，將會加大幅度地提升對人工智能和機器學習（Machine Learning）的認識，並且納入企業發展策略。

筆者認為，AI 能夠成為本地未來科技發展的主流，實屬好事，對發展智慧城市打了一支強心針。事關 AI 的發展能夠涉及各行各業及各類型工種，有助市民參與智慧城市的發展。

去英國入讀頂尖大學好似
Durham, Sheffield 等, 就算
DSE 失手, 讀埋Foundation

都係4年畢業!



與你細心分析
更好的選擇

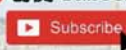


想入澳洲8大院校,
得12分你都可以!



YOUTUBE CHANNEL知多啲
同你哋一齊計劃未來

1 訂閱 Subscribe



2 開啟鈴鐺通知 Turn on Notification Bell



YouTube

天達海外升學中心
Skyreach Education



英美澳加·專業團隊·多年經驗·細心分析

☎ 2520 3303

☎ +852 9856 9854

✉ info@skyreach.com.hk

📍 香港灣仔告士打道 109-111 號
東惠商業大廈18樓1804A室



關志康



香港投資培訓學院 (HKITI) 講師，專長教授 CFA 備試課程，為香港財經分析師學會會員，參與制定持續專業培訓研討會。為香港電台普通話台節目《e 線金融網》及 Now 財經台的嘉賓講員之一。曾從事香港地產發展業、擔任股票分析員，碩士畢業於新加坡國立大學，2001 年取得財經分析師資格 (CFA charterholder)。閒時喜愛閱讀，深信知識可以改變命運。
Email: tedkwan@gmail.com

創新學堂 • 靈巧技能 • 職場升呢 • 個性全面睇 • 職場 Q&A •

智富增值



香港很少人認真去看待財富管理，因為坊間智慧叫人們盡量賺到盡（或慳到盡），然後買上車盤；下一站是細屋換大屋，再下一站退休時自然有保障。筆者不認為應該改變這種想法，畢竟要過怎樣的生活，是個人的選擇。

在正統的分析中，我們會先決定一個家庭的每月現金流狀況，每月在扣除生活費及子女開支後的可儲蓄的數目，把這些錢放入投資戶口。假設一長期回報率，如藍籌股約每年百分之八的回報，債券則約有百分之三，私募或對沖基金有百分之十二等等；再訂立一投資年期，例如四十歲時大約可在未來二十五年投資，然後退休，到時再用儲蓄得來的資金買年金產品以製造每月的收入去支持生活等。

問題來了：真的會有多少人會從這角度，去計算自己可以過一種怎樣的退休生活呢？可能不多，更多的人都只是想退休有兩層樓，一層收租，一層自住吧。如果將坊間智慧化成金錢，兩層樓的價值相當於一千二百萬元左右，即退休生活所需。我會建議人們去思考，除買樓外是否有其他途徑去達致同樣效果。

在外國，樓宇升值速度比較慢，所以他們更重視如何把錢放進基金，讓錢滾存到退休年齡，再做生活規劃。畢竟，未來的日子如何，沒有人可以預知，用較有系統的方法去嘗試不同的投資方式，做出不同的情境分析 (Scenario analysis)，更能了解甚麼風險因素會令到在退休時會頓失預算，提早避險，這樣其實亦可增加成功退休的機會率。在

個人財富管理



外國有些財務策劃師是要收費的，但他們不會推介投資產品，避免利益衝突；他們會檢視現行方案，作出預測並定期提供建議，但執行時客戶需要自己跟銀行去打交道。

在香港，人們投資時則喜歡買「時令」產品，金融海嘯時買金磚四國，後來就買期油，現在就買科網股，比較缺乏長遠的眼光，亦未有考慮資產分配之重要性。筆者看過不少人的強積金的資產分配，由 2000 年到現在，第一是持之以恆的戶口表現較佳；另外，如果放在股票這資產的比例高，表現亦更好，可見投資年期及資產分配是長遠成功達標的關鍵因素……可惜大部分人都不太重視。

為自己的未來計一次數，筆者覺得會比較安心，定期檢查可達退休目標的機率，就跟定期做 Body check 一樣，晚上可能睡得更甜。與其跟風，不如做足功課，享受人生不同階段的生命特質。過度恐懼不能安老，有可能連累壯年時營營役役，失卻家庭之樂，然後帶著遺憾或埋怨進入退休，這麼苦又何苦？至於要如何過活，始終是個人選擇，無論是在港在外，最重要是活得幸福吧！



Master's Degree Programmes

University of Wales Trinity Saint David, UK

MBA Reg No: 252735



University of Wales
Trinity Saint David

University of South Australia, Australia

MBA CRICOS Provider Number: 00121B

(Marketing / Human Resource Management / Finance) Reg No: 212660/212659/212642



University of
South Australia

University of Greenwich, UK

MBA (International Business) Reg No: 252208

LLM International and Commercial Law Reg No: 252469



UNIVERSITY of
GREENWICH

Glyndŵr University, UK

MBA Reg No: 252769 **中/英文考核**



Wrexham
Glyndŵr
UNIVERSITY

The University of Law, UK

MA Law Reg No: 252954

LLM Programmes[#]

MSc Strategic Business Management Reg No: 253061



University of the Creative Arts, UK

Master of Arts in Design, Innovation and Brand Management Reg No: 253014



University of Worcester, UK

MSc Business Psychology Reg No: 253035

MSc Healthcare Management and Leadership Reg No: 253080



University
of Worcester

Enquiries: 27748500 / 27748501 (Mr Patrick Law)

It is a matter of discretion for individual employers to recognize any qualification to which these courses may lead.

Non-local Higher and Professional Education (Regulation) Ordinance registration in progress.



NJB2011272

簡重盛



簡重盛醫生，香港精神科醫學院精神科醫生，中文大學醫學院1988年畢業，1993年取得英國皇家精神科學院院士專科資格，並在英國劍橋大學深造精神科近一年。自畢業後一直在政府醫院工作，自1991年在青山醫院工作，任職老人精神科高級醫生，及屯門精神科門診部（又名屯門精神健康中心）主管多年，自2010年起私人執業。



「恨人間，情是何物，直教生死相許。天南地北雙飛客，老翅幾回寒暑。歡樂趣，離別苦，是中更有癡兒女。君應有語，渺萬里層雲，千山暮景，隻影為誰去。橫汾路，寂寞當年簫鼓，荒煙依舊平楚。招魂楚些何嗟及，山鬼暗啼風雨。天也妒，未信與，鶯兒燕子俱黃土。千秋萬古，為留待騷人，狂歌痛飲，來訪雁丘處。」

金章宗泰和五年，元好問赴并州應試。在路上看到一隻大雁被獵人射死，另一隻被捕獲的大雁撞地而死。對於大雁這種愛情忠貞的鳥兒來說，雙棲雙宿，與人無忤，碰到這事，元好問內心受到衝擊，因而寫了這首膾炙人口的《摸魚兒》。

情是何物？感情的世界內，愛情是永遠着迷。小說《神鵰俠侶》中李莫愁這得不到愛情的癡人固然要問，楊過與小龍女矢志不渝，仍是要問。楊過

曾說：「問世間，情是何物？」頓了一頓，道：「沒多久之前，武氏兄弟為了郭姑娘要死要活，可是一轉眼間，兩人便移情別向。有的人一生一世只鍾情於一人，但似公孫止、裘千尺這般，卻難說得很了。唉，問世間，情是何物？這一句話也真該問。」

感情的世界

人之常「情」

精神科日常多是為情所困的故事，自殺抑鬱以悼失戀，恐嚇傷人來把情留住，中外亦然。

我的普通科護士朋友嫁到英國，工作及平日社交常見這些：鬼妹得戀時體重上升，整天甜絲絲，失戀時急速減磅及怠工，總之判若兩人。

而所困的年歲，由黃毛到白髮；有初戀，有資深愛情專家，沒有免疫完勝人士。正如湯顯祖在《牡丹亭 • 題詞》中所說：「情之所至，生可以死，死可以復生，生不可以死，死不可以生者，皆非情之至也。」





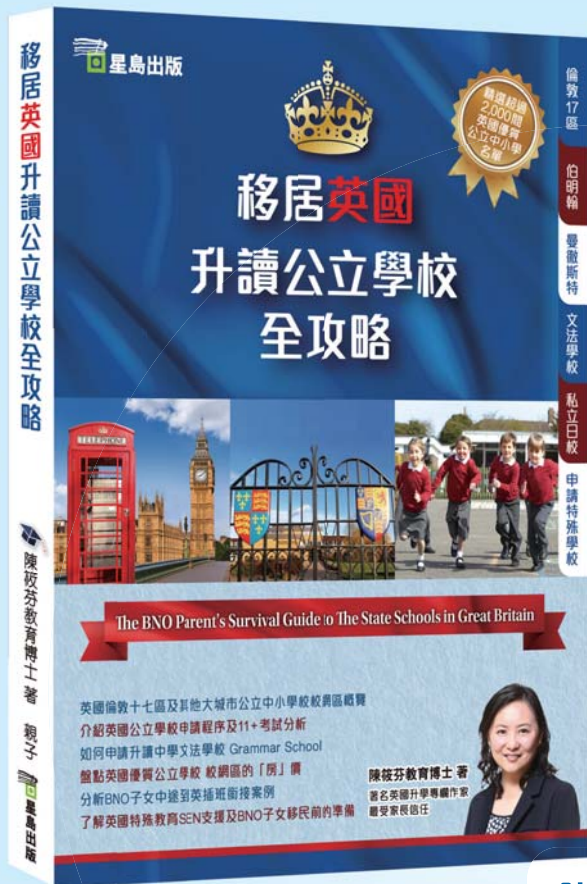
移居英國升讀公立學校全攻略

The BNO Parent's Survival Guide to The State Schools in Great Britain

英國公立學校升學天書 BNO 5+1 家長移居英國前必讀

1st

全港全英獨一



“揸BNO 搬去英國，點幫子女搵公立學校？”

- ✓ 英國倫敦十七區伯明翰，曼徹斯特及其他大城市公立中小學校校網區概覽
- ✓ 介紹英國公立學校申請程序及11+考試分析
- ✓ 如何申請升讀中學文法學校 Grammar School
- ✓ 盤點英國優質公立學校 校網區的「房」價
- ✓ 分析BNO子女中途到英插班銜接案例
- ✓ 了解英國特殊教育SEN支援及BNO子女移民前的準備

精選超過2,000間英國優質公立中小學名單

陳筱芬教育博士

著名英國升學專欄作家
又一權威著作

標準訂購價

\$168

各大書店及
HKTV mall
均有發售



立即購買！

www.eduplus.hk/BNOUKstateschoolguide/

查詢電話：3181 3322



書名：《公民修養讀本》
作者：蔡元培、周佳榮
出版社：商務印書館
售價：港幣 60 元

公民修養 一國之本

作為一個公民，在對外追求各種訴求的同時，對內也應該提升個人素養。《公民修養讀本》一書依據 1920 年北京大學新潮社編《蔡子民先生言行錄》，整理重印蔡元培在法籌辦華工學校時所編的《華工學校講義》，包括德育三十篇和智育十篇，內容全面，視野兼跨傳統文化與現代文明，其中不乏詳盡的例證，及深入辯證的思考。

本次重印版本由歷史學者周佳榮先生導讀和註釋，讓讀者對內容更易理解。這本提升公民修養的教育讀本，依然具有邁逾時流的魅力。

促成保單 秘訣在於……

今時今日，保險似乎跟大家息息相關，但保險銷售技巧，原來不是拍膊頭、扮老友那麼簡單。《大單——促成天價保單的秘訣》一書將公開促成大額保單的思維、接洽過程及銷售技巧，剖析處理異議及成交的方法。

或者你對保險推銷敬而遠之，但書中分享的心態及逆向思維技巧，並不限於保險銷售，亦適用於一般服務性行業，包括前綫銷售、市場推廣、地產經紀、專業顧問等，值得一讀。



書名：《大單——促成天價保單的秘訣》
作者：周榮佳
出版社：商務印書館
售價：港幣 128 元

善用CEF進修 成為一名公司不可缺少的數碼營銷專才



Certified Digital Marketer

認識營銷工具

了解策略

套用並實踐

真實案例分享

網絡營銷工具和平台種類繁多，而且不斷革新，你確定你了解哪些工具適合你的企業？網絡營銷策略應根據企業的業務特質，有計劃地執行一系列網絡營銷方案；如何鎖定目標客戶？哪些時段是最有效的營銷活動推出時間？運用哪些營銷工具？透過什麼平台？這些都是影響營銷效率的關鍵因素。

透過 Certified Digital Marketer (CDM) 課程，學員可以達致以下四大目的



了解客戶特質
並管理客戶



提升內容營銷技巧



吸引更多合資格的
潛在客戶



縮短營銷與銷售
之間的距離
加速成交時間

透過了解更多數據驅動營銷 (Data-Driven Marketing) 工具和技術，學員可有效地管理網絡營銷投資回報率，用數據取代直覺，計劃最高廣告投資回報。專家導師透過實戰經驗和個案分享，啟發學員開拓更廣的網絡營銷創造性，分析性和技術性的技能。

免費模擬課堂詳情

講師：CDM專業培訓師 Mark KONG

日期：2020年12月9日 (星期三)

時間：19:30 - 21:30

地點：Webinar

查詢電話：3556 6000



持續進修基金認可
Course No. 21C-023019

立即致電留座



PolyU SPEED

榮譽學士學位銜接課程

(全日制及兼讀制)

2021/22學年 現正招生

學位由理大頒授

- 適合副學位畢業生及在職人士報讀
- 提供28項全日制及9項兼讀制榮譽學士學位銜接課程
- 涵蓋多個專業領域，多個課程獲專業團體認可，促進專業發展
- 畢業生平均就業率逾9成 (2017-2019年)*
- 特設「重返校園獎學金」鼓勵在職人士進修，每位得主可獲HK\$10,000

📍 www.speed-polyu.edu.hk
✉ speed@speed.polyu.edu.hk

☎ 3400 2828

課程資訊



立即報名



*資料來源：2017-2019 理大專業進修學院畢業生就業調查
專業進修學院是由香港理工大學之附屬機構專業及持續教育學院有限公司管理。